



SIRCOVER

Manuell betätigte Lastumschalter
von 125 bis 3200 A

Lastumschalter



SIRCOVER
250 A



SIRCOVER Bypass
500 A

Die Lösung für

- > Produktion
- > Stromverteilung



Die Schwerpunkte

- > Eine komplette Produktpalette
- > Einfacher Anschluss
- > Stabile Schaltstellungen
- > Umschaltungen unter Last

Erfüllt folgende Normen

- > IEC 60947-6-1
- > IEC 60947-3
- > GB 14048-11



Zulassungen und Zertifizierungen⁽¹⁾



BUREAU
VERITAS

⁽¹⁾ Referenzen der betreffenden Geräte auf Anfrage.

Funktion

SIRCOVER-Produkte sind manuell betätigte Lastumschalter mit Schaltstellungsanzeige.

Die Produktpalette umfasst 4 Baureihen:

- **SIRCOVER** für die offene Umschaltung (I-0-II), 3- oder 4-polige Ausführungen verfügbar.
- **SIRCOVER** für überlappende Kontaktschaltungen (I-I+II-II). Für Anwendungen, bei denen beide Quellen synchronisiert werden und es bei der Umschaltung zu keinerlei Unterbrechung der Last kommen darf, sind 3- oder 4-polige Ausführungen verfügbar.
- **SIRCOVER Bypass**. Die Kombination von drei verriegelten Lasttrennschaltern bietet 3+6 oder 4+8 Pole für Bypassanwendungen.
- **SIRCOVER Bypass** für überlappende Kontaktschaltungen (I-I+II-II). Diese Kombination von drei verriegelten Lasttrennschaltern bietet einen Bypass für die USV oder andere Geräte, wenn die Quellen synchronisiert sind und sich die USV im statischen Bypassmodus befindet.

Sie ermöglichen eine Umschaltung unter Last zwischen zwei Quellen für jeden Niederspannungsstromkreis sowie eine Sicherheitsisolation durch eine Doppeltrennung pro Pol. Zu den sonstigen Anwendungen gehören die Quellenumkehr (z. B. die Richtungsänderung eines Motors) oder die Erdung.

Vorteile

Eine komplette Produktpalette

Unsere 4 SIRCOVER Modelle erfüllen jede Anforderung: Das Standardmodell I-0-II, das Überlappungskontaktmodell I-I+II-II, das Bypassmodell sowie der Bypass mit Überlappungskontaktmodell I-I+II-II.

Einfacher Anschluss

Für Nennströme von 2000 bis 3200 A bieten wir Kupferschienen-Anschlusssteile. Damit stehen Ihnen verschiedene Anschlussmethoden zur Verfügung - flach, hochkant mit Überbrückung oben oder unten.

Stabile Schaltstellungen

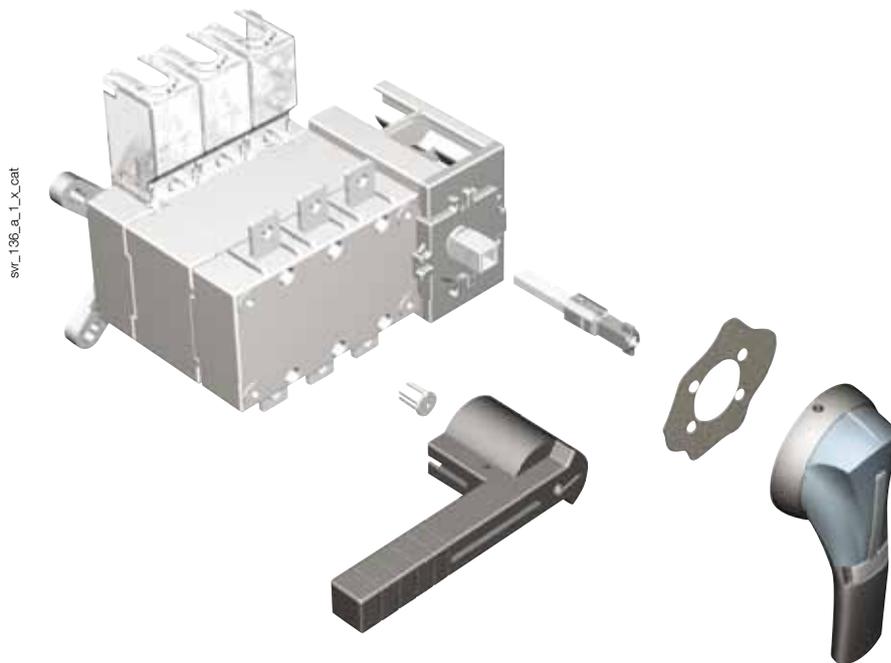
SIRCOVER Geräte verfügen über drei stabile Stellungen, die unempfindlich gegen Spannungsschwankungen und Vibrationen sind und Ihre Lasten vor Netzstörungen schützen.

Umschaltungen unter Last

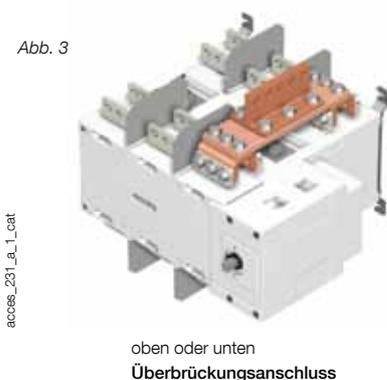
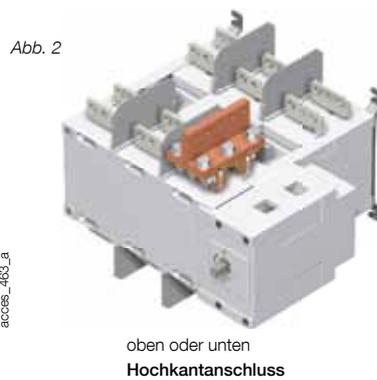
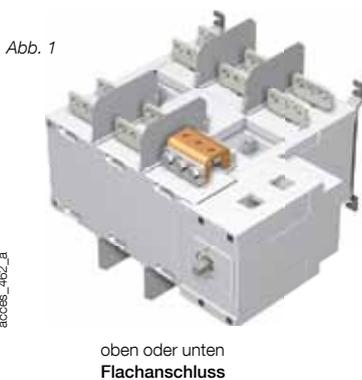
SIRCOVER Geräte mit den Eigenschaften AC-23 und AC-33 sind gemäß den Normen IEC 60947-3 und IEC 60947-6-1 geprüft und ermöglichen die sichere Umschaltung unter Last für alle Lasttypen. Aufgrund der Umschaltungseigenschaften unter Last ist es nicht erforderlich, Lasten vor der Umschaltung elektrisch zu trennen, ein wichtiger wirtschaftlicher Aspekt.

Was Sie wissen sollten

- Die SIRCOVER (I-0-II) Schalter haben **3 stabile Stellungen** und sind mit 3 und 4 Polen mit Nennströmen von 63 bis 3200 A lieferbar. Sie können in Stahlblech- oder Polyestergehäuse geliefert werden (125 bis 1600 A).
- SIRCOVER Schalter mit **3 überlappenden Kontaktstellungen (I-I+II-II)** stehen als 3- oder 4-polige Modelle von 125 bis 1600 A zur Verfügung. Sie sind verfügbar in Stahlblechgehäusen.
- Mit ihren **3 stabilen Stellungen (I-0-II)** oder **3 überlappenden Kontaktstellungen (I-I+II-II)** sind SIRCOVER Bypassgeräte eine Kombination von drei verriegelten Schaltern, für die Verwendung mit 3+6 oder 4+8 Polen von 125 bis 1600 A. Sie stehen in Stahlgehäusen zur Verfügung.
- Alle SIRCOVER Geräte können mit **einem Griff für direkten Frontantrieb** oder mit **externem Griff** geliefert werden.



- **Mit den Anschlussstücken für die Kupferschienen** ist der Anschluss zwischen den 2 StromAnschlusschienen des gleichen Pols möglich (Abb. 1 und 2) sowie die Überbrückung der Schalter I und II oben oder unten für Nennströme von 2000, 2500 und 3200 A (Abb. 3).



SIRCOVER

Manuell betätigte Lastumschalter

von 125 bis 3200 A

Bestellnummern

SIRCOVER I-0-II

Bemessungsstrom(A) / Baugröße	Polzahl	Grundgerät	Griff für Direktantrieb	Griff für externen Antrieb	Achse für externen Antrieb	Überbrückungs-schienen	Hilfskontakt	Klemmen-abdeckungen	Anschluss-abdeckung																												
125 A / B3	3 P	41AC 3013	Typ J2 Blau 1122 1111 Rot 1123 1111	Typ S2 Schwarz IP55 1421 2113 Schwarz IP65 1423 2113 ⁽¹⁾	200 mm 1400 1020 320 mm 1400 1032 ⁽¹⁾	3 P 4109 3019 4 P 4109 4019	1./2. Kontakt NO/NC 4109 0021 ⁽²⁾	3 P 2694 3014 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P 2694 4014 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3012 4 P 1509 4012																												
	4 P	41AC 4013																																			
160 A / B3	3 P	41AC 3016				Typ C1 Schwarz 2799 7052		Typ S4 Schwarz IP65 1443 3113	200 mm 1401 1520 320 mm 1401 1532 ⁽¹⁾	3 P 4109 3025 4 P 4109 4025	1./2. NO/NC einschließlich Kontakt	3 P 2694 3021 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P 2694 4021 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3025 4 P 1509 4025																								
	4 P	41AC 4016																																			
200 A / B3	3 P	41AC 3020								Typ S5 Schwarz 2799 7042		Typ S5 Schwarz IP65 1453 8113	200 mm 2799 3015 320 mm 2799 3018 ⁽¹⁾ 450 mm 2799 3019	3 P 4109 3039 4 P 4109 4039	1./2. NO/NC einschließlich Kontakt	3 P 2694 3021 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P 2694 4021 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3025 4 P 1509 4025																				
	4 P	41AC 4020																																			
250 A / B4	3 P	41AC 3025												Typ S5 Schwarz 2799 7042		Typ S5 Schwarz IP65 1453 8113	200 mm 2799 3015 320 mm 2799 3018 ⁽¹⁾ 450 mm 2799 3019	3 P 4109 3039 4 P 4109 4039	1./2. NO/NC einschließlich Kontakt	3 P 2694 3021 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P 2694 4021 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3025 4 P 1509 4025																
	4 P	41AC 4025																																			
315 A / B4	3 P	41AC 3031																Typ S5 Schwarz 2799 7042		Typ S5 Schwarz IP65 1453 8113	200 mm 2799 3015 320 mm 2799 3018 ⁽¹⁾ 450 mm 2799 3019	3 P 4109 3039 4 P 4109 4039	1./2. NO/NC einschließlich Kontakt	3 P 2694 3021 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P 2694 4021 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3025 4 P 1509 4025												
	4 P	41AC 4031																																			
400 A / B4	3 P	41AC 3040																				Typ S5 Schwarz 2799 7042		Typ S5 Schwarz IP65 1453 8113	200 mm 2799 3015 320 mm 2799 3018 ⁽¹⁾ 450 mm 2799 3019	3 P 4109 3039 4 P 4109 4039	1./2. NO/NC einschließlich Kontakt	3 P 2694 3021 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P 2694 4021 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3025 4 P 1509 4025								
	4 P	41AC 4040																																			
500 A / B5	3 P	41AC 3050																								Typ S5 Schwarz 2799 7042		Typ S5 Schwarz IP65 1453 8113	200 mm 2799 3015 320 mm 2799 3018 ⁽¹⁾ 450 mm 2799 3019	3 P 4109 3050 4 P 4109 4050	1./2. NO/NC einschließlich Kontakt	3 P 2694 3051 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P 2694 4051 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3063 4 P 1509 4063				
	4 P	41AC 4050																																			
630 A / B5	3 P	41AC 3063																												Typ S5 Schwarz 2799 7042		Typ S5 Schwarz IP65 1453 8113	200 mm 2799 3015 320 mm 2799 3018 ⁽¹⁾ 450 mm 2799 3019	3 P 4109 3063 4 P 4109 4063	1./2. NO/NC einschließlich Kontakt	3 P 2694 3051 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P 2694 4051 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3063 4 P 1509 4063
	4 P	41AC 4063																																			
800 A / B6	3 P	41AC 3080	Typ S5 Schwarz 2799 7042	Typ S5 Schwarz IP65 1453 8113	200 mm 2799 3015 320 mm 2799 3018 ⁽¹⁾ 450 mm 2799 3019		3 P 4109 3080 3 P 4109 4080																											1./2. NO/NC einschließlich Kontakt		3 P 2694 3051 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P 2694 4051 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3080 4 P 1509 4080
	4 P	41AC 4080																																			
1000 A / B6	3 P	41AC 3100				Typ S5 Schwarz 2799 7042	Typ S5 Schwarz IP65 1453 8113	200 mm 2799 3015 320 mm 2799 3018 ⁽¹⁾ 450 mm 2799 3019	3 P 4109 3100 3 P 4109 4080		1./2. NO/NC einschließlich Kontakt																									3 P 2694 3051 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P 2694 4051 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3080 4 P 1509 4080
	4 P	41AC 4100																																			
1250 A / B6	3 P	41AC 3120							Typ S5 Schwarz 2799 7042	Typ S5 Schwarz IP65 1453 8113		200 mm 2799 3015 320 mm 2799 3018 ⁽¹⁾ 450 mm 2799 3019	3 P 4109 3120 3 P 4109 4080		1./2. NO/NC einschließlich Kontakt																					3 P 2694 3051 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P 2694 4051 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3080 4 P 1509 4080
	4 P	41AC 4120																																			
1600 A / B7	3 P	41AC 3160											Typ S5 Schwarz 2799 7042	Typ S5 Schwarz IP65 1453 8113		200 mm 2799 3015 320 mm 2799 3018 ⁽¹⁾ 450 mm 2799 3019	3 P 4109 3160 3 P 4109 4080		1./2. NO/NC einschließlich Kontakt																	3 P 2694 3051 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P 2694 4051 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3080 4 P 1509 4080
	4 P	41AC 4160																																			
2000 A / B8	3 P	41AC 3200															Typ S5 Schwarz 2799 7042	Typ S5 Schwarz IP65 1453 8113		200 mm 2799 3015 320 mm 2799 3018 ⁽¹⁾ 450 mm 2799 3019	3 P 4109 3160 3 P 4109 4080		1./2. NO/NC einschließlich Kontakt													3 P 2694 3051 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P 2694 4051 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3080 4 P 1509 4080
	4 P	41AC 4200																																			
2500 A / B8	3 P	41AC 3250																			Typ S5 Schwarz 2799 7042	Typ S5 Schwarz IP65 1453 8113		200 mm 2799 3015 320 mm 2799 3018 ⁽¹⁾ 450 mm 2799 3019	3 P 4109 3200 3 P 4109 4080		1./2. NO/NC einschließlich Kontakt									3 P 2694 3051 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P 2694 4051 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3080 4 P 1509 4080
	4 P	41AC 4250																																			
3200 A / B8	3 P	41AC 3320																							Typ S5 Schwarz 2799 7042	Typ S5 Schwarz IP65 1453 8113		200 mm 2799 3015 320 mm 2799 3018 ⁽¹⁾ 450 mm 2799 3019	3 P 4109 3200 3 P 4109 4080		1./2. NO/NC einschließlich Kontakt					3 P 2694 3051 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P 2694 4051 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3080 4 P 1509 4080
	4 P	41AC 4320																																			

(1) Standard.

(2) 2 Kontakte werden mitgeliefert: einer für Position I und einer für Position II

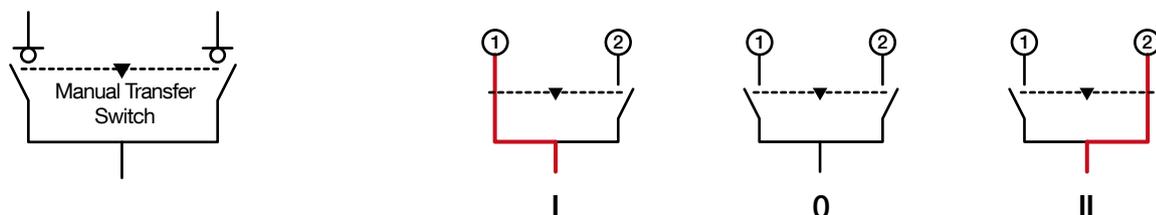
(3) Zur Abdeckung der Frontanschlüsse des Schalters oben und unten sind 4 Bestellsätze erforderlich.

(4) Zur Abdeckung der Frontanschlüsse des Schalters oben und unten sind 2 Bestellsätze erforderlich.

(5) Siehe "Kupferleiter-Anschlusssteile" Seite 279.

Funktionsprinzip

SIRCOVER I-0-II



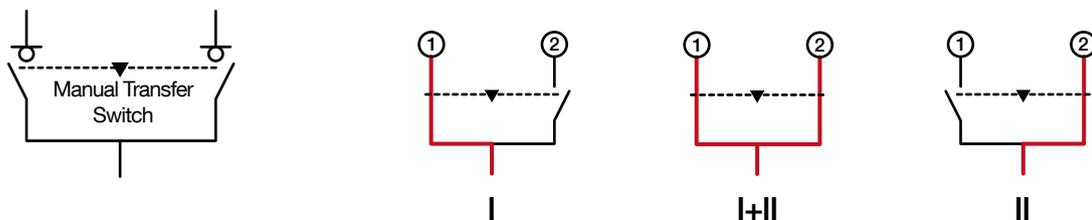
SIRCOVER I-I+II-II

Bemessungsstrom(A) / Baugröße	Polzahl	Grundgerät	Griff für Direktantrieb	Griff für externen Antrieb	Achse für externen Antrieb	Überbrückungsschienen	Hilfskontakt	Klemmenabdeckungen	Anschlussabdeckung		
125A / B3	3 P	4190 3013	Typ J2 Blau 1122 1111 Rot 1123 1111	Typ S2 Blau IP65 1423 2114	200 mm 1400 1020	3 P 4109 3019 4 P 4109 4019	1./2. NO/NC Kontakt 4109 0021 ⁽²⁾	3 P 2694 3014 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P 2694 4014 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3012 4 P 1509 4012		
	4 P	4190 4013									
160A / B3	3 P	4190 3016									
	4 P	4190 4016									
200A / B3	3 P	4190 3020									
	4 P	4190 4020									
250A / B4	3 P	4190 3025				200 mm 1400 1020		320 mm 1400 1032 ⁽¹⁾	4109 3025	3 P 2694 3021 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P 2694 4021 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3025 4 P 1509 4025
	4 P	4190 4025									
315A / B4	3 P	4190 3031									
	4 P	4190 4031									
400A / B4	3 P	4190 3040									
	4 P	4190 4040									
500A / B5	3 P	4190 3050									
	4 P	4190 4050									
630A / B5	3 P	4190 3063									
	4 P	4190 4063									
800A / B6	3 P	4190 3080	Typ C1 Schwarz 2799 7052	Typ S4 Blau IP65 1443 3114	200 mm 1401 1520	4109 3080	3 P 1509 3080 4 P 1509 4080				
	4 P	4190 4080									
1000A / B6	3 P	4190 3100									
	4 P	4190 4100									
1250A / B6	3 P	4190 3120				320 mm 1401 1532 ⁽¹⁾		4109 3120	4109 3120		
	4 P	4190 4120									
1600A / B7	3 P	4190 3160									
	4 P	4190 4160									

(1) Standard.
 (2) 2 Kontakte werden mitgeliefert: einer für Position I und einer für Position II
 (3) Zur Abdeckung der Frontanschlüsse des Schalters oben und unten sind 4 Bestellsätze erforderlich.
 (4) Zur Abdeckung der Frontanschlüsse des Schalters oben und unten sind 2 Bestellsätze erforderlich.
 (5) Siehe "Kupferleiter-Anschlusssteile" Seite 279.

Funktionsprinzip

SIRCOVER I-I+II-II



Warnung: Bitte beachten Sie, dass es in den Stellungen I+II eine Überlappung gibt. Bei 2 Quellen muss sichergestellt werden, dass diese vor dem Betrieb synchronisiert sind.

SIRCOVER

Manuell betätigte Lastumschalter

von 125 bis 3200 A

Bestellnummern (Fortsetzung)

SIRCOVER Bypass I-0-II

Bemessungsstrom(A) / Baugröße	Polzahl	Grundgerät	Griff für Direktantrieb	Griff für externen Antrieb	Achse für externen Antrieb	Überbrückungsschienen	Hilfskontakt	Klemmenabdeckungen	Anschlussabdeckung
125 A / B3	3 P	4100 7013	Typ J2 Blau 1122 1111	Typ S2 Blau IP55 1421 2113	200 mm 1400 1020	3 P 2x 4109 3019		3 P 2694 3014 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3012
	4 P	4100 9013							
160 A / B3	3 P	4100 7016	Typ J2 Blau 1122 1111	Typ S2 Blau IP55 1421 2113	320 mm 1400 1032 ⁽¹⁾	4 P 2x 4109 4019		3 P 2694 3014 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3012
	4 P	4100 9016							
200 A / B3	3 P	4100 7020	Typ J2 Blau 1122 1111	Typ S2 Blau IP55 1423 2113 ⁽¹⁾	320 mm 1400 1032 ⁽¹⁾	4 P 2x 4109 4019		3 P 2694 3014 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3012
	4 P	4100 9020							
250 A / B4	3 P	4100 7025	Typ C1 Schwarz 2799 7052	Typ S3 Blau IP65 1433 3113	200 mm 1400 1520	2x 4109 3025		3 P 2694 3021 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3025
	4 P	4100 9025							
315 A / B4	3 P	4100 7031	Typ C1 Schwarz 2799 7052	Typ S3 Blau IP65 1433 3113	200 mm 1400 1520	3 P 2x 4109 3039		3 P 2694 3021 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3025
	4 P	4100 9031							
400 A / B4	3 P	4100 7040	Typ C1 Schwarz 2799 7052	Typ S3 Blau IP65 1433 3113	320 mm 1400 1532 ⁽¹⁾	4 P 2x 4109 4039	1./2. NO/NC Kontakt 4109 0021 ⁽²⁾	3 P 2694 3051 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3063
	4 P	4100 9040							
500 A/B5	3 P	4100 7050	Typ C1 Schwarz 2799 7052	Typ S3 Blau IP65 1433 3113	320 mm 1400 1532 ⁽¹⁾	2x 4109 3050		3 P 2694 3051 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3063
	4 P	4100 9050							
630 A/B5	3 P	4100 7063	Typ C1 Schwarz 2799 7052	Typ S3 Blau IP65 1433 3113	320 mm 1400 1532 ⁽¹⁾	2x 4109 3063		3 P 2694 3051 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3063
	4 P	4100 9063							
800 A/B6	3 P	4100 7080	Typ C2 Schwarz 2799 7012 ⁽⁵⁾	Typ V2 Schwarz IP65 4199 7146	200 mm 2799 3015	3 P 2x 4109 3080		3 P 2694 3080 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3080
	4 P	4100 9080							
1000 A/B6	3 P	4100 7100	Typ C2 Schwarz 2799 7012 ⁽⁵⁾	Typ V2 Schwarz IP65 4199 7146	320 mm 2799 3018 ⁽¹⁾	4 P 2x 4109 4080		3 P 2694 3080 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3080
	4 P	4100 9100							
1250 A/B6	3 P	4100 7120	Typ C2 Schwarz 2799 7012 ⁽⁵⁾	Typ V2 Schwarz IP65 4199 7146	450 mm 2799 3019	2x 4109 3120		3 P 2694 3120 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3160
	4 P	4100 9120							
1600 A/B7	3 P	4100 7160	Typ C2 Schwarz 2799 7012 ⁽⁵⁾	Typ V2 Schwarz IP65 4199 7146	450 mm 2799 3019	2x 4109 3160		3 P 2694 3160 ⁽³⁾⁽⁴⁾	3 P 1509 3160
	4 P	4100 9160							

(1) Standard.

(2) 2 Kontakte werden mitgeliefert: einer für Position I und einer für Position II

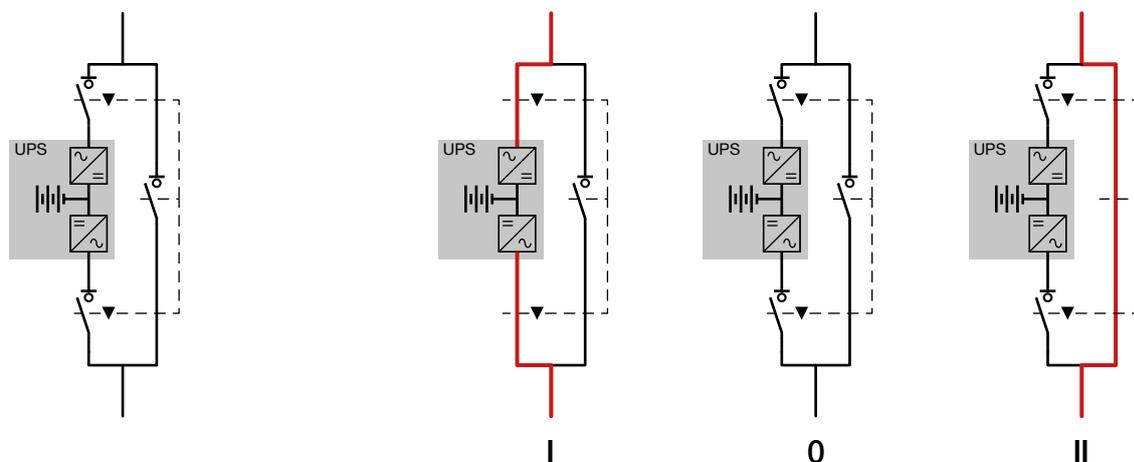
(3) Zur Abdeckung der Frontanschlüsse des Schalters oben und unten sind 6 oder 4 Bestellsätze bei Verwendung von Überbrückungsschienen erforderlich.

(4) Zur Abdeckung der Frontanschlüsse des Schalters oben und unten sind 2 Bestellsätze erforderlich.

(5) Doppelhebelgriff.

Funktionsprinzip

SIRCOVER Bypass I-0-II



svr_227_a_1_x_cat.ai

SIRCOVER Bypass I-I+II-II

Bemessungsstrom(A) / Baugröße	Polzahl	Grundgerät	Griff für Direktantrieb	Griff für externen Antrieb	Achse für externen Antrieb	Überbrückungs-schienen	Hilfskontakt	Klemmen-abdeckungen	Anschluss-abdeckung
125 A / B3	3 P	4190 7013	Typ J2 Blau 1122 1111	Typ S2 Blau IP65 1423 2114 ⁽¹⁾	200 mm 1400 1020	3 P 2x 4109 3019 4 P		3 P 2694 3014 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P	3 P 1509 3012 4 P
	4 P	4190 9013							
160 A / B3	3 P	4190 7016	Typ J2 Blau 1122 1111	Typ S2 Blau IP65 1423 2114 ⁽¹⁾	200 mm 1400 1020	3 P 2x 4109 3019 4 P		3 P 2694 3014 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P	3 P 1509 3012 4 P
	4 P	4190 9016							
200 A / B3	3 P	4190 7020	Typ J2 Blau 1122 1111	Typ S2 Blau IP65 1423 2114 ⁽¹⁾	200 mm 1400 1020	3 P 2x 4109 3019 4 P		3 P 2694 3014 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P	3 P 1509 3012 4 P
	4 P	4190 9020							
250 A / B4	3 P	4190 7025	Typ C1 Schwarz 2799 7052	Typ S3 Blau IP65 1433 3114	200 mm 1400 1520	2x 4109 3025 2x 4109 4025		3 P 2694 3021 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P	3 P 1509 3025 4 P
	4 P	4190 9025							
315 A / B4	3 P	4190 7031	Typ C1 Schwarz 2799 7052	Typ S3 Blau IP65 1433 3114	200 mm 1400 1520	2x 4109 3025 2x 4109 4025		3 P 2694 3021 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P	3 P 1509 3025 4 P
	4 P	4190 9031							
400 A / B4	3 P	4190 7040	Typ C1 Schwarz 2799 7052	Typ S3 Blau IP65 1433 3114	200 mm 1400 1520	2x 4109 3025 2x 4109 4025	1./2. NO/NC Kontakt 4109 0021 ⁽²⁾	3 P 2694 3021 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P	3 P 1509 3025 4 P
	4 P	4190 9040							
500 A/B5	3 P	4190 7050	Typ C1 Schwarz 2799 7052	Typ S3 Blau IP65 1433 3114	200 mm 1400 1520	2x 4109 3025 2x 4109 4025	1./2. NO/NC Kontakt 4109 0021 ⁽²⁾	3 P 2694 3021 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P	3 P 1509 3025 4 P
	4 P	4190 9050							
630 A/B5	3 P	4190 7063	Typ C1 Schwarz 2799 7052	Typ S3 Blau IP65 1433 3114	200 mm 1400 1520	2x 4109 3025 2x 4109 4025	1./2. NO/NC Kontakt 4109 0021 ⁽²⁾	3 P 2694 3021 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P	3 P 1509 3025 4 P
	4 P	4190 9063							
800 A/B6	3 P	4190 7080	Typ C2 Schwarz 2799 7012 ⁽⁵⁾	Typ V2 Schwarz IP65 4199 7146	200 mm 2799 3015	2x 4109 3050 2x 4109 4050		3 P 2694 3051 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P	3 P 1509 3063 4 P
	4 P	4190 9080							
1000 A/B6	3 P	4190 7100	Typ C2 Schwarz 2799 7012 ⁽⁵⁾	Typ V2 Schwarz IP65 4199 7146	200 mm 2799 3015	2x 4109 3050 2x 4109 4050		3 P 2694 3051 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P	3 P 1509 3063 4 P
	4 P	4190 9100							
1250 A/B6	3 P	4190 7120	Typ C2 Schwarz 2799 7012 ⁽⁵⁾	Typ V2 Schwarz IP65 4199 7146	200 mm 2799 3015	2x 4109 3050 2x 4109 4050		3 P 2694 3051 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P	3 P 1509 3063 4 P
	4 P	4190 9120							
1600 A/B7	3 P	4190 7160	Typ C2 Schwarz 2799 7012 ⁽⁵⁾	Typ V2 Schwarz IP65 4199 7146	200 mm 2799 3015	2x 4109 3050 2x 4109 4050		3 P 2694 3051 ⁽³⁾⁽⁴⁾ 4 P	3 P 1509 3063 4 P
	4 P	4190 9160							

(1) Standard.

(2) 2 Kontakte werden mitgeliefert: einer für Position I und einer für Position II

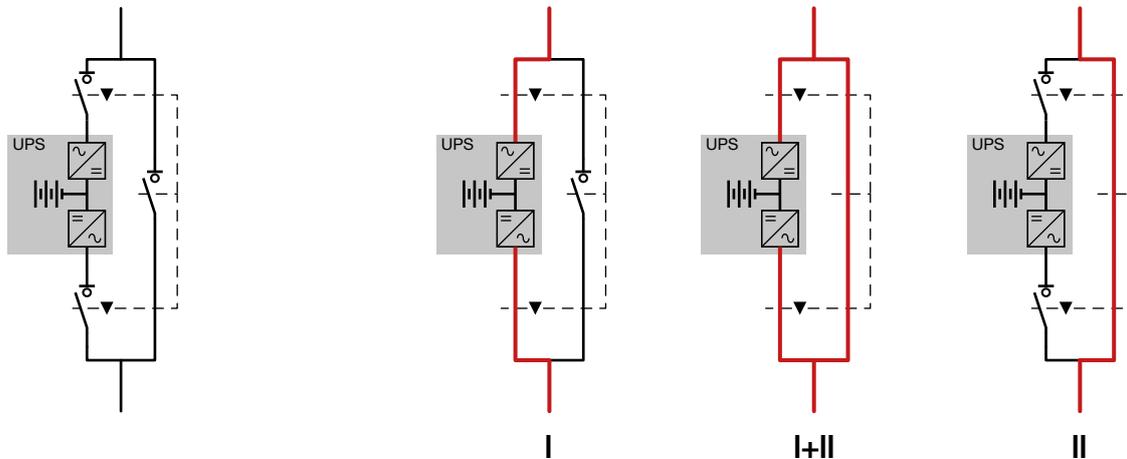
(3) Zur Abdeckung der Frontanschlüsse des Schalters oben und unten sind 6 oder 4 Bestellsätze bei Verwendung von Überbrückungsschienen erforderlich.

(4) Zur Abdeckung der Frontanschlüsse des Schalters oben und unten sind 2 Bestellsätze erforderlich.

(5) Doppelhebelgriff

Funktionsprinzip

SIRCOVER Bypass I-I+II-II



Warnung: Bitte beachten Sie, dass es in den Stellungen I+II eine Überlappung gibt. Bei einer USV muss diese vor dem Betrieb im Bypassmodus arbeiten.

SIRCOVER

Manuell betätigte Lastumschalter

von 125 bis 3200 A

Zubehör

Griff für Direktantrieb

SIRCOVER I-0-II und I-I+II-II				
Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Grifffarbe	Grifftyp	Bestellnummer
125 ... 630	B3 - B5	Blau	J2	1122 1111
125 ... 630	B3 - B5	Rot	J2	1123 1111
800 ... 1600	B6 - B7	Schwarz	C1	2799 7052
2000 ... 3200	B8	Schwarz	S5	2799 7042⁽¹⁾

SIRCOVER Bypass				
Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Grifffarbe	Grifftyp	Bestellnummer
125 ... 200	B3	Blau	J2	1122 1111
250 ... 630	B4 - B5	Schwarz	C1	2799 7052
800 ... 1600	B6 - B7	Schwarz	C2	2799 7012⁽¹⁾

(1) Doppelhebelgriff



Griff für externen Antrieb

Verwendung

Die türverriegelnden externen Frontantriebsgriffe umfassen einen Beschlag, sind abschließbar und müssen mit einer Verlängerungsachse verwendet werden.

SIRCOVER I-0-II und I-I+II-II					
Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Umschalttyp	Schutzart ⁽¹⁾	Grifftyp	Bestellnummer
125 ... 630	B3 - B5	I - 0 - II	IP55	S2	1421 2113
125 ... 630	B3 - B5	I - 0 - II	IP65	S2	1423 2113
125 ... 630	B3 - B5	I - I+II - II	IP65	S2	1423 2114
800 ... 1600	B6 - B7	I - 0 - II	IP65	S4	1443 3113⁽²⁾
800 ... 1600	B6 - B7	I - I+II - II	IP65	S4	1443 3114⁽²⁾
2000 ... 3200	B8	I - 0 - II	IP65	S5	1453 8113⁽²⁾

(1) IP: Schutzart nach Norm IEC 60529

(2) Doppelhebelgriff

SIRCOVER Bypass					
Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Umschalttyp	Schutzart ⁽¹⁾	Grifftyp	Bestellnummer
125 ... 200	B3	I - 0 - II	IP55	S2	1421 2113
125 ... 200	B3	I - 0 - II	IP65	S2	1423 2113
250 ... 630	B4 - B5	I - 0 - II	IP65	S3	1433 3113
800 ... 1600	B6 - B7	I - 0 - II	IP65	V2	4199 7146

(1) IP: Schutzart nach Norm IEC 60529



Alternative Farbe der Abdeckkappen Grifftyp S

Verwendung

Für Einzelhebelgriffotypen S2, S3 und Doppelhebelgrifftyp S4.

Andere Farben: Auf Anfrage.

Farbe	Bestellmenge	Grifftyp	Bestellnummer
Hellgrau	50	S2, S3	1401 0001
Dunkelgrau	50	S2, S3	1401 0011
Hellgrau	50	S4	1401 0031
Dunkelgrau	50	S4	1401 0041



access_198_a_2_cat

Anpassungs-/Abstandsbausatz für Grifftyp S

Verwendung

Ermöglicht den Einbau von Griffen des Typs S anstelle bestehender älterer SOCOMEC Griffe. Auch Adapter können als Distanzstücke zur Erhöhung des Abstands zwischen der Paneltür und dem Griffhebel eingesetzt werden.

Abmessungen

Der Grifftiefe 12 mm hinzufügen.

Farbe	Bestellmenge	Schutzart ⁽¹⁾	Bestellnummer
Schwarz	1	IP65	1493 0000



access_187_a_1_cat

(1) IP: Schutzart nach Norm IEC 60529

Führungskegel für externen Antrieb

Verwendung

Bei Verwendung mit Griffen des Typs S zur Führung der Achsenverlängerung in den externen Griff.

Mit diesem Zubehör kann ein Versatz der Achse bis zu 15 mm ausgeglichen werden.

Empfohlen bei einer Achslänge über 320 mm.

Bezeichnung	Bestellnummer
Führungskegel	1429 0000



access_260_a_2_cat

SIRCOVER

Manuell betätigte Lastumschalter

von 125 bis 3200 A

Zubehör (Fortsetzung)

Achse für externen Antrieb

Verwendung

Standardlängen:

- 200 mm,
- 320 mm,
- 450 mm.

Andere Längen auf Anfrage verfügbar.



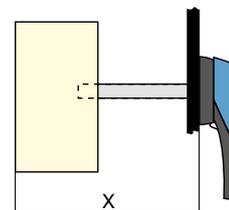
access_368_a_1_cat



access_144_b_1_cat

SIRCOVER I-0-II und I-I+II-II				
Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Länge (mm)	Seite X (mm)	Bestellnummer
125 ... 400	B3 - B4	200	210 ... 310	1400 1020
125 ... 400	B3 - B4	320	210 ... 430	1400 1032
500 ... 630	B5	200	280 ... 390	1400 1020
500 ... 630	B5	320	280 ... 510	1400 1032
800 ... 1600	B6 - B7	200	425 ... 577	1401 1520
800 ... 1600	B6 - B7	320	425 ... 697	1401 1532
2000 ... 3200	B8	200	653 ... 803	2799 3015
2000 ... 3200	B8	320	653 ... 923	2799 3018
2000 ... 3200	B8	450	653 ... 1053	2799 3019

SIRCOVER Bypass				
Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Länge (mm)	Seite X (mm)	Bestellnummer
125 ... 200	B3	200	320 ... 450	1400 1020
125 ... 200	B3	320	320 ... 570	1400 1032
250 ... 400	B4	200	298 ... 420	1401 1520
250 ... 400	B4	320	298 ... 540	1401 1532
500 ... 630	B5	200	417 ... 539	1401 1520
500 ... 630	B5	320	417 ... 659	1401 1532
800 ... 1600	B6 - B7	200	550 ... 680	2799 3015
800 ... 1600	B6 - B7	320	550 ... 800	2799 3018
800 ... 1600	B6 - B7	450	550 ... 930	2799 3019



access_202_a_1_X_cat

Überbrückungsschienen

Verwendung

Zur Herstellung einer gemeinsamen Verbindung zwischen Schalter I & II auf der Oberseite oder Unterseite des SIRCOVER, um z. B. die Last von einer der beiden Eingangsquellen (I bzw. II) speisen zu lassen.

Für SIRCOVER Bypass sind zwei Sätze von Überbrückungsschienen erforderlich (3/6-poliger oder 4/8-poliger Schalter).

SIRCOVER I-0-II und SIRCOVER I-I+II-II



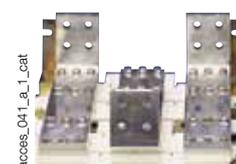
access_205_a_2_cat

SIRCOVER Bypass

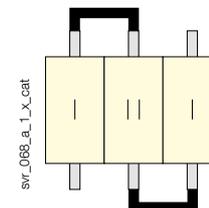


access_208_a_2_cat

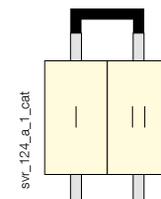
Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Polzahl	Durchmesser (mm)	Bestellnummer
125 ... 200	B3	3 P	20 x 2,5	4109 3019
125 ... 200	B3	4 P	20 x 2,5	4109 4019
250	B4	3 P	25 x 2,5	4109 3025
250	B4	4 P	25 x 2,5	4109 4025
315 ... 400	B4	3 P	32 x 5	4109 3039
315 ... 400	B4	4 P	32 x 5	4109 4039
500	B5	3 P	32 x 5	4109 3050
500	B5	4 P	32 x 5	4109 4050
630	B5	3 P	50 x 5	4109 3063
630	B5	4 P	50 x 5	4109 4063
800 ... 1000	B6	3 P	50 x 6	4109 3080
800 ... 1000	B6	4 P	50 x 6	4109 4080
1250	B6	3 P	60 x 8	4109 3120
1250	B6	4 P	60 x 8	4109 4120
1600	B7	3 P	90 x 10	4109 3160
1600	B7	4 P	90 x 10	4109 4160



access_041_a_1_cat



svr_068_a_1_X_cat



svr_124_a_1_cat

Kupferleiter-Anschlusssteile

Verwendung

Für Nennströme von 2000 bis 3200 A.

Ermöglicht:

- Flachanschluss: die Anschlusssteile stellen eine Verbindung zwischen den beiden Anschlusschienen des gleichen Pols her (Abb. 1).
- Hochkantanschluss: die Anschlusssteile stellen eine Verbindung zwischen den beiden Anschlusschienen des gleichen Pols und der Hochkant-Anschlussklemme her.
- Überbrückung oben oder unten zwischen den Polen (Abb. 3).

Anschluss: die in der Tabelle unten angegebenen Mengen beziehen sich auf die erforderliche Teilezahl pro Pol, oben oder unten.

Überbrückungsanschluss: die angegebenen Mengen beziehen sich auf die erforderliche Teilezahl für die Ausführung eines einzelnen Überbrückungsanschlusses zwischen zwei Polen.

Nach der Installation ist die Speiseklemme für den Anschluss bereit.

Für die Baugröße 3200 A werden die Schienenverbinder (Teil A) standardmäßig geliefert. Die Schraubensätze müssen separat bestellt werden.

	Bestellnummer	2000 - 2500 A			3200 A		
		Abb. 1	Abb. 2	Abb. 3	Abb. 1	Abb. 2	Abb. 3
		Anschluss		Überbrückungsanschluss I - II	Anschluss		Überbrückungsanschluss I - II
Anschluss - Teil A	2619 1200	1	1	2 ⁽²⁾	ab Werk	ab Werk	ab Werk
Schraubensatz 35 mm - Teil B	2699 1201	1 ⁽¹⁾		2 ⁽²⁾	1 ⁽¹⁾		2 ⁽²⁾
Schraubensatz 45 mm - Teil B	2699 1200	1 ⁽¹⁾			1 ⁽¹⁾		
T + Schraubensatz - Teil C	2629 1200		1	1		1	1
Halterung + Schraubensatz - Teil D	2639 1200		1			1	
Schiene + Schraubensatz - Teil E	4109 0320			1			1

(1) Schraubenlänge gemäß der Stärke der Schienen wählen, die angeschlossen werden sollen. Bei Schienenlänge über 20 mm sind 45-mm-Schrauben erforderlich.

(2) Für Überbrückungsanschlüsse ist die Menge 2 (zwei Teile) erforderlich, um die Verbindung zwischen den beiden Anschlusschienen des gleichen Pols für die Schaltergehäuse I und II herzustellen.

Die Mengen der zutreffenden Teile müssen dann mit der Anzahl der Anschlusspunkte multipliziert werden (Anschlusschienen), um die erforderliche Gesamtmenge für jedes Teil bestimmen zu können.

Beispiel: Für einen 4-poligen 2500 A SIRCOVER mit vorgeschaltetem Hochkantanschluss (Abb. 2) und nachgeschalteter Brückung (Abb. 3) sind die folgenden Mengen erforderlich:

Teil	Menge vorgeschaltet, Hochkantanschluss	Menge nachgeschaltet, Überbrückungsschiene	Gesamtmenge
A	8	8	16
B	0	8	8
C	8	4	12
D	8	0	8
E	0	4	4

Hilfskontakt

Verwendung

Voreilende Öffnung und Schaltstellungsanzeige I und II: 1 oder 2 weitere NO/NC-Hilfskontakte in jeder Stellung.

Hilfskontakt für Niederspannung: Bitte kontaktieren Sie uns.

Eigenschaften

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Nennstrom (A)	Betriebsstrom I _e (A)			
			250 VAC AC-13	400 VAC AC-13	24 VDC DC-13	48 VDC DC-13
125 ... 3200	B3 - B8	16	12	8	14	6

NO/NC-Wechslerkontakt

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Kontakt	Bestellnummer
125 ... 1600	B3 - B7	1./2.	4109 0021
2000 ... 3200	B8	1./2.	ab Werk

Anschluss an den Steuerkreis

Mittels Flachstecker 6,35 mm.

Elektrische Kenndaten

30.000 Schaltspiele.

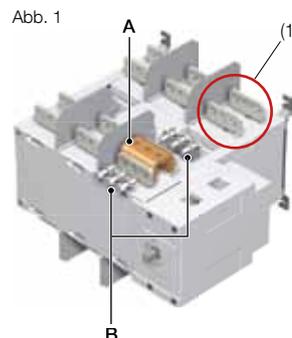
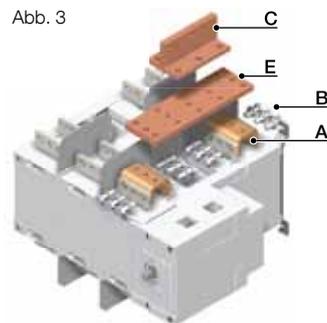
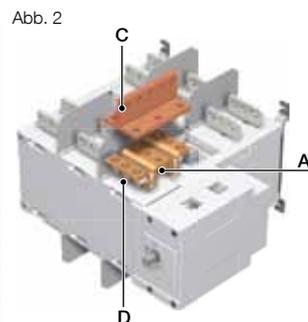


Abb. 1
 (1) Einpoliger Anschluss: 1 Pol (oben oder unten) besteht aus zwei Anschlusschienen, die mit dem Kupferleiter-Anschlusskit verbunden werden.



SIRCOVER

Manuell betätigte Lastumschalter

von 125 bis 3200 A

Zubehör (Fortsetzung)

Klemmenabdeckungen

Verwendung

Schutz gegen direktes Berühren von Klemmen oder Anschlussstellen.

Vorteil

Eine Perforation gestattet die thermographische Fernüberprüfung ohne Demontage.

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Polzahl	Position	Bestellnummer
125 ... 200	B3	3 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 3014 ⁽¹⁾⁽²⁾
125 ... 200	B3	4 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 4014 ⁽¹⁾⁽²⁾
250 ... 400	B4	3 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 3021 ⁽¹⁾⁽²⁾
250 ... 400	B4	4 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 4021 ⁽¹⁾⁽²⁾
500 ... 630	B5	3 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 3051 ⁽¹⁾⁽²⁾
500 ... 630	B5	4 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 4051 ⁽¹⁾⁽²⁾



access_206_a_2_cat

(1) Für die vollständige Abdeckung vorn, hinten, oben und unten bitte 4 Bestellsätze für einen SIRCOVER, und 6 Bestellsätze für einen SIRCOVER Bypass bestellen. Bei Ausstattung mit Überbrückungsschienen bitte 3 Bestellsätze für einen SIRCOVER und 4 Bestellsätze für einen SIRCOVER Bypass bestellen.

(2) Zur Abdeckung der Front oben und unten bitte 2 Bestellsätze für jeden SIRCOVER bzw. SIRCOVER Bypass bestellen.

Anschlussabdeckung

Verwendung

Oberer und unterer Schutz gegen direktes Berühren von Klemmen oder Anschlussstellen. Für den Schutz stromauf- und abwärts bitte die Menge 1 bestellen.

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Polzahl	Position	Bestellnummer
125 ... 200	B3	3 P	oben/unten	1509 3012
125 ... 200	B3	4 P	oben/unten	1509 4012
250 ... 400	B4	3 P	oben/unten	1509 3025
250 ... 400	B4	4 P	oben/unten	1509 4025
500 ... 630	B5	3 P	oben/unten	1509 3063
500 ... 630	B5	4 P	oben/unten	1509 4063
800 ... 1250	B6	3 P	oben/unten	1509 3080
800 ... 1250	B6	4 P	oben/unten	1509 4080
1600	B7	3 P	oben/unten	1509 3160
1600	B7	4 P	oben/unten	1509 4160
2000 ... 3200	B8	3/4 P	oben/unten	ab Werk



access_207_a_2_cat

Phasentrennwand

Verwendung

Sicherheitstrennung zwischen den Klemmen, die für den Einsatz bei 690 VAC oder in einer verschmutzten oder staubigen Atmosphäre unerlässlich ist.

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Polzahl	Bestellnummer
125 ... 200	B3	3 P	2998 0033
125 ... 200	B3	4 P	2998 0034
250 ... 400	B4	3 P	2998 0023
250 ... 400	B4	4 P	2998 0024
500 ... 630	B5	3 P	2998 0013
500 ... 630	B5	4 P	2998 0014
800 ... 3200	B6 - B8	3/4 P	ab Werk

Verriegelungssystem der Griffe

Verriegelung mit Schloss in Stellung I, 0 oder II				
SIRCOVER Bemessungsstrom (A) / Baugröße	SIRCOVER Bypass Bemessungsstrom (A) / Baugröße	Antrieb	Abbildung	Bestellnummer
125 ... 630/B3 - B5	125 ... 200/B3	extern	1	1423 2813

Verriegelung mit RONIS-Schloss EL11AP in Schaltstellung 0 (nicht mitgeliefert)				
SIRCOVER Bemessungsstrom (A) / Baugröße	SIRCOVER Bypass Bemessungsstrom (A) / Baugröße	Antrieb	Abbildung	Bestellnummer
125 ... 630 / B3 - B5	125 ... 200/B3	direkt	2	4109 1006 ⁽¹⁾
	250 ... 630/B4 - B5	direkt	3	Auf Anfrage
800 ... 1600/B6 - B7	800 ... 1600/B6 - B7	direkt	3	4109 1004 ⁽²⁾
2000 ... 3200/B8		direkt	3	4109 2007 ⁽²⁾
125 ... 630 / B3 - B5	125 ... 630 / B3 - B5	extern	4	1499 7701 ⁽²⁾
2000 ... 3200/B8	800 ... 1600/B6 - B7	extern	4	2799 7002 ⁽²⁾

(1) Inkl. speziellem Griff

(2) Diese Verriegelung kann vom Benutzer in den 3 Stellungen konfiguriert werden.

Verriegelung mit RONIS-Schloss EL11AP in Schaltstellungen I, 0 und II (nicht mitgeliefert)				
SIRCOVER Bemessungsstrom (A) / Baugröße	SIRCOVER Bypass Bemessungsstrom (A) / Baugröße	Antrieb	Abbildung	Bestellnummer
125 ... 630 / B3 - B5	125 ... 200/B3	direkt	2	4109 1002 ⁽¹⁾
	250 ... 630/B4 - B5	direkt	3	Auf Anfrage
800 ... 1600/B6 - B7	800 ... 1600/B6 - B7	direkt	3	4109 1004 ⁽²⁾
2000 ... 3200/B8		direkt	3	4109 2007 ⁽²⁾
125 ... 630 / B3 - B5	125 ... 630 / B3 - B5	extern	4	1499 7701 ⁽²⁾
2000 ... 3200	800 ... 1600/B6 - B7	extern	4	2799 7002 ⁽²⁾

(1) Mit speziellem Griff.

(2) Diese Verriegelung kann vom Benutzer in den 3 Stellungen konfiguriert werden.

Verriegelung mit einer 230 VAC Unterspannungsspule in Schaltstellung 0 (werksseitig eingebaut)				
SIRCOVER Bemessungsstrom (A) / Baugröße	SIRCOVER Bypass Bemessungsstrom (A) / Baugröße	Betrieb	Abbildung	Bestellnummer
800 ... 3200/B6 - B8	800 ... 1600/B6 - B7	direkt	3	Auf Anfrage

Verriegelung mit CASTELL Schloss Typ K (nicht mitgeliefert)				
SIRCOVER Bemessungsstrom (A) / Baugröße	SIRCOVER Bypass Bemessungsstrom (A) / Baugröße	Antrieb	Abbildung	Bestellnummer
125 ... 1600/B3 - B7	125 ... 630 / B3 - B5	extern	4	1499 7702
2000 ... 3200/B8	800 ... 1600/B6 - B7	extern	4	2799 7003

Verwendung

- Mit Vorhängeschloss verriegelt (Vorhängeschloss nicht mitgeliefert). Die Vorrichtung ist werkseitig im Griff für die direkte oder externe Bedienung integriert und für bis zu 3 Vorhängeschlösser vorgesehen.
- Verriegelung:
 - mit Schloss (nicht mitgeliefert);
 - mit Unterspannungsspule.
- Die Stellungen der Verriegelung sind standardmäßig festgelegt oder durch den Anwender durch Herausbrechen der Aussparungen zu konfigurieren.
- Vorhängeschloss und Verriegelung können kombiniert werden.

Abb. 1

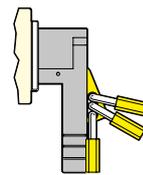


Abb. 2

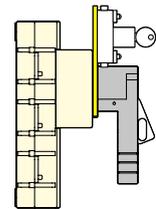
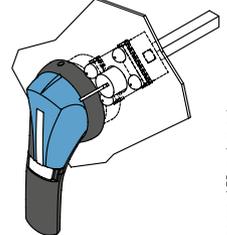


Abb. 3



Abb. 4



Sonstiges spezifisches Zubehör



- Kundenspezifische Anschlussabdeckungen (für spezielle Abmessungen oder hohe Umgebungstemperaturen).
- Anschlusszubehör.
- Hilfskontakte für Kleinstrom.

SIRCOVER

Manuell betätigte Lastumschalter
von 125 bis 3200 A

SIRCOVER im Polyestergehäuse

Allgemeine technische Daten

- Geeignet für den Einsatz in Umgebungen mit aggressiven Chemikalien, hohem Staubaufkommen, Schmutz und atmosphärischer Korrosion.
- Bediengriff: Schwarzer Grifftyp S, abschließbar in Schaltstellung 0.
- Schutzart: IP55 / IK 10.
- Ohne Überbrückungsschienen
- Farbe: RAL 7030 (Baugröße < 400 A), RAL 9002 (Baugröße ≥ 400 A).
- Kabelverschraubungsplatte: keine.
- Material: Glasfaser-verstärktes Polyester.
- Beschichtung: keine.
- Wandmontage: Wandbefestigung: 4 Befestigungsglaschen, nicht montiert geliefert.
- Verriegelungsvorrichtung: Doppelbartschlüssel von 3 mm (Baugröße < 400 A), Vierkantschlüssel von 3 mm (Baugröße ≥ 400 A), Schlüssel wird mitgeliefert.
- Sonstiges: hohe Chemikalienbeständigkeit, selbstlöschend bei 960 °C, 3 verschraubte Erdungspunkte.

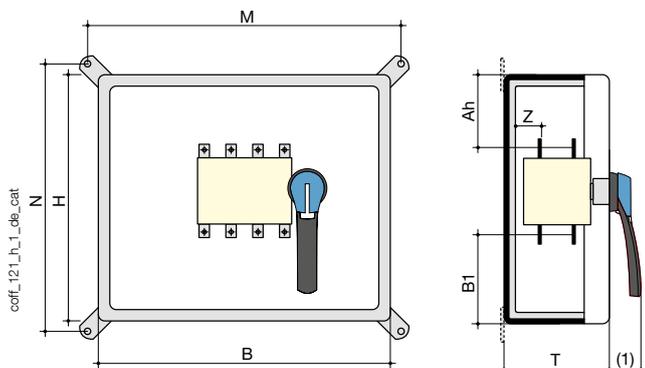
Bestellnummern

Bemessungsstrom (A)	Polzahl	Anschluss oben/unten I - 0 - II Bestellnummer
125	3 P	4215 3012
125	4 P	4215 4012
160	3 P	4215 3016
160	4 P	4215 4016
250	3 P	4215 3025
250	4 P	4215 4025
400	3 P	4215 3040
400	4 P	4215 4040
630	3 P	4215 3063
630	4 P	4215 4063



conf_299_a_1_cat

Abmessungen



(1) 125 - 630 A: 45 mm

Bemessungsstrom (A)	Polzahl	H x B x T (mm)	Max. Anschlussquerschnitt (mm ²)	M (mm)	N (mm)	Z (mm)	Anschluss oben/unten		
							Ah (mm)	B1 (mm)	Gewicht (kg)
125	3 P	540 x 270 x 233	50	272	542	28	210	210	9
125	4 P	540 x 360 x 233	50	362	542	28	210	210	10
160	3 P	540 x 270 x 233	95	272	542	28	210	210	9
160	4 P	540 x 360 x 233	95	362	542	28	210	210	10
250	3 P	540 x 360 x 233	150	362	542	29	205	205	11
250	4 P	540 x 360 x 233	150	362	542	29	205	205	12
400	3 P	800 x 600 x 300	240	620	796	29	330	330	30
400	4 P	800 x 600 x 300	240	620	796	29	330	330	31
630	3 P	800 x 600 x 300	2 x 300	620	796	45	297	297	38
630	4 P	800 x 600 x 300	2 x 300	620	796	45	297	297	40

SIRCOVER im Stahlblechgehäuse

Allgemeine technische Daten

- Geeignet für Umgebungen, die mechanischen Risiken und Staub ausgesetzt sind.
- Bediengriff: Schwarzer Grifftyp S, mit Vorhängeschloss abschließbar in Schaltstellung 0.
- Schutzart: IP54.
- Farbe: RAL 7035 (Baugröße < 630 A), Gehäuse und Tür RAL 9001, andere RAL 7035.
- Flanschplatten: oben und unten.
- Material: Stärke des XC-Stahlblechs 1,5 mm.
- Beschichtung: Epoxid-Polyesterpulver (≤ 630 A), Polyesterpulver (≥ 800 A).
- Montage: Wandbefestigung: 4 Befestigungslaschen, nicht montiert geliefert.
- Tür: mit Scharnieren.
- Ohne Überbrückungsschienen.
- Verriegelungsvorrichtung: Doppelbartschlüssel von 3 mm (Bemessungsstrom ≤ 630 A), Vierkantschlüssel von 8 mm (Bemessungsstrom ≥ 800 A), Schlüssel wird mitgeliefert.
- Sonstiges: mehrere Erdungspunkte, doppelte Türverriegelung.

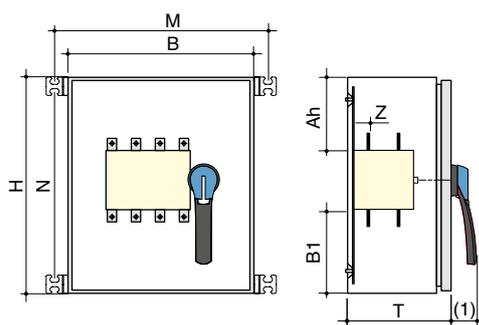
Bestellnummern

Bemessungsstrom (A)	Polzahl	Anschluss oben/unten I - O - II Bestellnummer
125	3 P	4212 3012
125	4 P	4212 4012
160	3 P	4212 3016
160	4 P	4212 4016
250	3 P	4212 3025
250	4 P	4212 4025
400	3 P	4212 3040
400	4 P	4212 4040
500	3 P	4212 3050
500	4 P	4212 4050
630	3 P	4212 3063
630	4 P	4212 4063
800	3 P	4212 3080
800	4 P	4212 4080
1250	3 P	4212 3120
1250	4 P	4212 4120
1600	3 P	4212 3160
1600	4 P	4212 4160



conf_2393_b

Abmessungen



(1) 125 - 630 A: 58 mm
 800 - 1600 A: 74 mm

conf_318_a_1_de_cat

Bemessungsstrom (A)	Polzahl	H x B x T (mm)	Max. Querschnitt des Anschlusses (mm ²)	M (mm)	N (mm)	Z (mm)	Anschluss oben/unten		
							Ah (mm)	B1 (mm)	Gewicht (kg)
125	3/4 P	500 x 400 x 250	50	448	458	28	190	190	23
160	3/4 P	500 x 400 x 250	95	448	458	28	190	190	23
250	3/4 P	500 x 400 x 250	150	448	458	29,3	185	185	23
400	3/4 P	800 x 600 x 300	240	758	552	29,3	330	330	45
500	3/4 P	800 x 600 x 300	240	648	658	45	298	298	55
630	3/4 P	800 x 600 x 300	2 x 300	648	658	45	290	290	55
800	3/4 P	1200 x 700 x 500	2 x 300	740	1152	156	465	465	78
1.250	3/4 P	1200 x 700 x 500	4 x 185	740	1152	156	465	465	88
1.600	3/4 P	1200 x 700 x 500	4 x 300	740	1152	156	470	470	94

Technische Daten gemäß IEC 60947-3 und IEC 60947-6-1

125 bis 630 A

Konventioneller thermischer Strom I th bei 40 °C	125 A	160 A	200 A	250 A	315 A	400 A	500 A	630 A
Baugröße	B3	B3	B3	B4	B4	B4	B5	B5
Bemessungsisolationsspannung U _i (V)	800	800	800	1000	1000	1000	1000	1000
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit U _{imp} (kV)	8	8	8	12	12	12	12	12

Bemessungsbetriebsstrom I_e (A) gemäß IEC 60947-6-1

Nennspannung	Gebrauchskategorie	A/B ⁽¹⁾							
415 VAC	AC-31 B	125	160	200	250	315	400	500	630
415 VAC	AC-32 B				200	315	400	500	500
415 VAC	AC-33 B				200	200	200	400	400

Bemessungsbetriebsstrom I_e (A) gemäß IEC 60947-3

Nennspannung	Gebrauchskategorie	A/B ⁽¹⁾							
415 VAC	AC-21 A / AC-21 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
415 VAC	AC-22 A / AC-22 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
415 VAC	AC-23 A / AC-23 B	125/125	160/160	200/200	200/200	315/315	400/400	500/500	500/630
500 VAC	AC-21 A / AC-21 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
500 VAC	AC-22 A / AC-22 B	125/125	160/160	200/200	200/250	200/315	200/400	500/500	500/500
500 VAC	AC-23 A / AC-23 B	80/80	80/80	80/80	200/200	200/200	200/200	400/400	400/400
690 VAC ⁽³⁾	AC-21 A / AC-21 B	125/125	160/160	200/200	200/200	200/200	200/200	500/500	500/500
690 VAC ⁽³⁾	AC-22 A / AC-22 B	125/125	125/125	125/125	160/160	160/160	160/160	400/400	400/400
690 VAC ⁽³⁾	AC-23 A / AC-23 B	63/80	63/80	63/80	125/125	125/125	125/125	400/400	400/400
220 VDC	DC-21 A / DC-21 B	125/125	160/160	200/200	250/250	250/250	250/250	500/500	630/630
220 VDC	DC-22 A / DC-22 B	125/125	160/160	200/200	250/250	250/250	250/250	500/500	630/630
220 VDC	DC-23 A / DC-23 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
440 VDC ⁽²⁾	DC-21 A / DC-21 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
440 VDC ⁽²⁾	DC-22 A / DC-22 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
440 VDC ⁽²⁾	DC-23 A / DC-23 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630

Abgegebene Motorleistung bei AC-23 (kW)⁽⁴⁾

Bei 415 VAC ohne voreilend öffnenden Hilfskontakt	58/58	75/75	100/100	100/100	145/145	190/190	235/235	235/280
Bei 690 VAC ohne voreilend öffnenden Hilfskontakt	50/62	50/62	50/62	90/90	90/90	90/90	310/310	310/310

Blindleistung (kvar)⁽⁴⁾

Bei 415 VAC (kvar)	60/60	75/75	100/100	125/125	150/150	200/200	250/250	250/300
--------------------	-------	-------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

Bedingter Bemessungskurzschlussstrom mit gG-Sicherung nach DIN, gemäß IEC 60947-3 (kA eff prospektiv)

Prospektiver Kurzschlussstrom bei 415 VAC (kA eff)	100	100	50	50	50	50	50	50
Prospektiver Kurzschlussstrom bei 690 VAC (kA eff)				50	50	50	50	50
Zugeordnete Sicherungsgröße (A)	125	160	200	250	315	400	500	630

Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ohne Schutzvorrichtung, gemäß IEC 60947-3

Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 0,3s I _{cw} bei 415 VAC (kA eff)	12	12	12	15 ⁽⁵⁾	15 ⁽⁵⁾	15 ⁽⁵⁾	17 ⁽⁵⁾	17 ⁽⁵⁾
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 0,1s I _{cw} bei 415 VAC (kA eff)	7	7	7	8 ⁽⁵⁾	8 ⁽⁵⁾	8 ⁽⁵⁾	11 ⁽⁵⁾	10 ⁽⁵⁾
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit bei 415 VAC (kA Scheitelwert)	20	20	20	30	30	30	45	45

Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ohne Schutzvorrichtung gemäß IEC 60947-6-1

Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 30 ms I _{cw} bei 415 VAC (kA eff)	10	10	10	10	10	10		
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 60 ms I _{cw} bei 415 VAC (kA eff)							10	12,6

Anschluss

Min. Querschnitt Kupferleiter gem. IEC 60947-1 (mm ²)	35	35	50	95	120	185	2 x 95	2 x 120
Empfohlener Querschnitt Kupfersammelleiter (mm ²)							2 x 32 x 5	2 x 40 x 5
Maximaler Querschnitt Kupferkabel (mm ²)	50	95	120	150	240	240	2 x 185	2 x 300
Max. Breite der Kupfersammelschiene (mm)	25	25	25	32	32	32	50	50
Min./max. Anziehdrehmoment (Nm)	9/13	9/13	9/13	20/26	20/26	20/26	20/26	20/26

Mechanische Kenndaten

Lebensdauer (Anzahl der Schaltspiele)	10.000	10.000	10.000	8.000	8.000	8.000	5.000	5.000
Gewicht, 3-poliges Gerät (kg)	2,9	2,9	2,9	3,8	3,9	3,9	8,6	9,1
Gewicht, 4-poliges Gerät (kg)	4,1	4,1	4,1	4,6	4,9	4,9	10,4	11,1

(1) Kategorie mit Kennzeichnung A = häufige Betätigung -
Kategorie mit Kennzeichnung B = gelegentliche Betätigung.
(2) 3-poliges Gerät mit 2 Polen in Reihe für '+' und 1 Pol für '-'
4-poliges Gerät mit 2 Polen in Reihe je Polarität.

(3) Phasentrennwände müssen an den Gehäusen installiert werden.
(4) Die Angabe der Leistung dient Informationszwecken. Die Stromwerte variieren von Hersteller zu Hersteller.
(5) Werte bei 690 VAC.

800 bis 3200 A

Konventioneller thermischer Strom I th bei 40 °C	800 A	1000 A	1250 A	1600 A	2000 A	2500 A	3200 A
Baugröße	B6	B6	B6	B7	B8	B8	B8
Bemessungsisolationsspannung U _i (V)	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit U _{imp} (kV)	12	12	12	12	12	12	12

Bemessungsbetriebsstrom I_e (A) gemäß IEC 60947-6-1

Nennspannung	Gebrauchskategorie	A/B ⁽¹⁾						
415 VAC	AC-31 B	800	1000	1250	1600	2000	2500	3200
415 VAC	AC-32 B	800	1000	1250	1250	2000	2000	2000
415 VAC	AC-33 B	800	1000	1000	1000	1250	1250	1250

Bemessungsbetriebsstrom I_e (A) gemäß IEC 60947-3

Nennspannung	Gebrauchskategorie	A/B ⁽¹⁾						
415 VAC	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2500	-/3200
415 VAC	AC-22 A / AC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2500	-/3200
415 VAC	AC-23 A / AC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250	-/1600	-/1600	-/1600
500 VAC	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2000	-/2000
500 VAC	AC-22 A / AC-22 B	630/630	800/800	1000/1000	1600/1600			
500 VAC	AC-23 A / AC-23 B	630/630	630/630	800/800	1000/1000			
690 VAC ⁽³⁾	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2000	-/2000
690 VAC ⁽³⁾	AC-22 A / AC-22 B	630/630	800/800	1000/1000	1000/1000			
690 VAC ⁽³⁾	AC-23 A / AC-23 B	630/630	630/630	800/800	800/800			
220 VDC	DC-21 A / DC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
220 VDC	DC-22 A / DC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
220 VDC	DC-23 A / DC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
440 VDC ⁽²⁾	DC-21 A / DC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
440 VDC ⁽²⁾	DC-22 A / DC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
440 VDC ⁽²⁾	DC-23 A / DC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			

Abgegebene Motorleistung bei AC-23 (kW)⁽⁴⁾

Bei 415 VAC ohne voreilend öffnenden Hilfskontakt	375/375	450/450	560/560	560/560	-/710	-/710	-/710
Bei 690 VAC ohne voreilend öffnenden Hilfskontakt	475/475	475/475	620/620	620/620			

Blindleistung (kvar)⁽⁴⁾

Bei 415 VAC (kvar)	400/400	500/500	650/650	650/650	-/850	-/850	-/850
--------------------	---------	---------	---------	---------	-------	-------	-------

Bedingter Bemessungs Kurzschlussstrom mit gG-Sicherung nach DIN, gemäß IEC 60947-3 (kA eff prospektiv)

Prospektiver Kurzschlussstrom bei 415 VAC (kA eff)	50	50	100	100			
Prospektiver Kurzschlussstrom bei 690 VAC (kA eff)	50	50	50				
Zugeordnete Sicherungsgröße (A)	800	1000	1250	2x800			

Bedingter Bemessungs Kurzschlussstrom ohne Schutzvorrichtung gemäß IEC 60947-3

Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 0,3s I _{ow} bei 415 VAC (kA eff)	64	64	64	78	78	78	78
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 0,1s I _{ow} bei 415 VAC (kA eff)	35	35	35	50	50	50	50
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit bei 415 VAC (kA Scheitelwert)	55	55	80	110	120	120	120

Bedingter Bemessungs Kurzschlussstrom ohne Schutzvorrichtung gemäß IEC 60947-6-1

Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 30 ms I _{ow} bei 415 VAC (kA eff)							
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 60 ms I _{ow} bei 415 VAC (kA eff)	20	20	25	32	50	50	50

Anschluss

Min. Querschnitt Kupferleiter gem. IEC 60947-1 (mm ²)	2 x 185						
Empfohlener Querschnitt Kupfersammelleiter (mm ²)	2 x 50 x 5	2 x 63 x 5	2 x 60 x 7	2 x 100 x 5	3 x 100 x 5	2 x 100 x 10	3 x 10 x 100
Maximaler Querschnitt Kupferkabel (mm ²)	4 x 185	4 x 185	4 x 185	6 x 185			
Max. Breite der Kupfersammelschiene (mm)	63	63	63	100	100	100	100
Min./max. Anziehdrehmoment (Nm)	20/26	20/26	20/26	40/45	40/45	40/45	40/45

Mechanische Kenndaten

Lebensdauer (Anzahl der Schaltspiele)	4.000	4.000	4.000	3.000	3.000	3.000	3.000
Gewicht, 3-poliges Gerät (kg)	20,5	21,0	21,6	25,7	42,0	42,0	52,3
Gewicht, 4-poliges Gerät (kg)	24,8	25,6	26,2	32,0	52,9	52,9	66,6

(1) Kategorie mit Kennzeichnung A = häufige Betätigung -

Kategorie mit Kennzeichnung B = gelegentliche Betätigung.

(2) 3-poliges Gerät mit 2 Polen in Reihe für '+' und 1 Pol für '-'

4-poliges Gerät mit 2 Polen in Reihe je Polarität.

(3) Phasentrennwände müssen an den Gehäusen installiert werden.

(4) Die Angabe der Leistung dient Informationszwecken. Die Stromwerte variieren von Hersteller zu Hersteller.

(5) Werte bei 690 VAC.

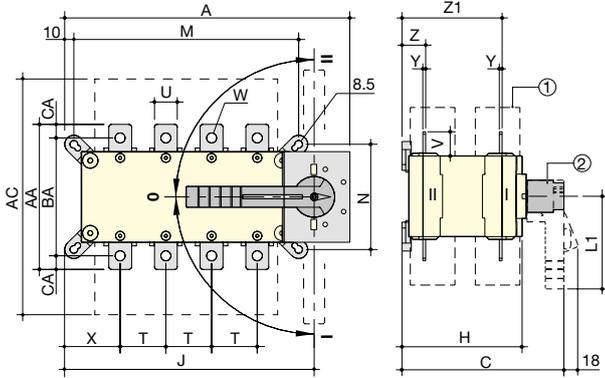
SIRCOVER

Manuell betätigte Lastumschalter
von 125 bis 3200 A

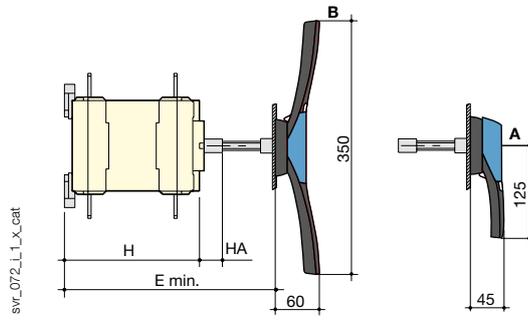
Abmessungen

SIRCOVER 125 bis 1600 A / B3 bis B7

Front-Direktantrieb



Externer Frontantrieb



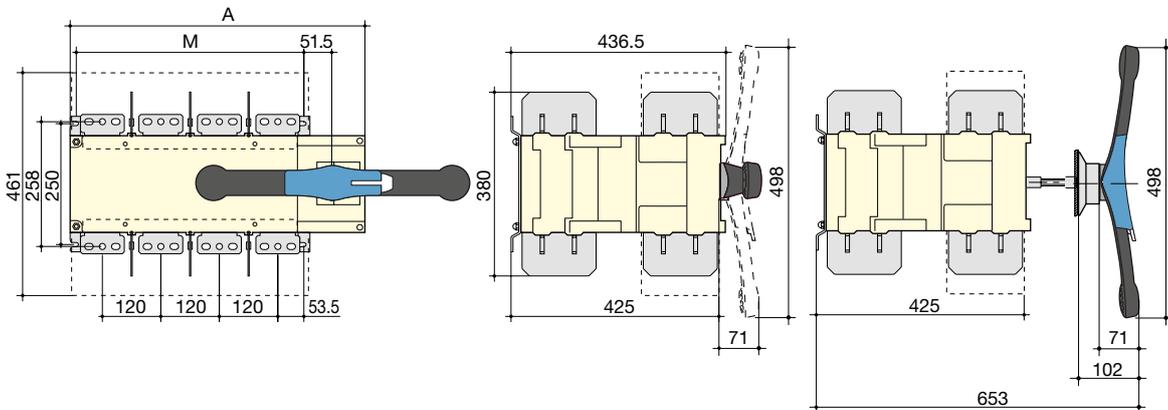
A. Grifftyp S2 für Bedienung von extern: 125 bis 630 A
B. Grifftyp S4 für Bedienung von extern: 800 bis 1600 A

1. Klemmenabdeckungen
2. Griff für direkte Bedienung:
- 125 bis 630 A: L1 = 140 mm,
- 800 bis 1600 A: L1 = 210 mm.

Bemessungsstrom (A)/Baugröße	Gesamtmaß				Klemmenabdeckungen	Grundgerät				Befestigungen				Anschluss										
	A 3p.	A 4p.	C	E min.		AC	H	HA	J 3p.	J 4p.	M 3p.	M 4p.	N	T	U	V	W	X 3p.	X 4p.	Y	Z	Z1	AA	BA
125/B3	221	251	218	208 ... 436	235	148	25	182	212	156	186	101	36	20	25	8,5	56	50	3,5	28	124	135	115	10
160/B3	221	251	218	208 ... 436	235	148	25	182	212	156	186	101	36	20	25	8,5	56	50	3,5	28	124	135	115	10
200/B3	221	251	218	208 ... 436	235	148	25	182	212	156	186	101	36	20	25	8,5	56	50	3,5	28	124	135	115	10
250/B4	262	312	218	208 ... 436	280	148	25	223	273	196	246	116	50	25	30	11	61	61	3,5	30	124	160	130	15
315/B4	262	312	218	208 ... 436	280	148	25	223	273	196	246	116	50	35	35	11	61	61	3,5	30	124	170	140	15
400/B4	262	312	218	208 ... 436	280	148	25	223	273	196	246	116	50	35	35	11	61	61	3,5	30	124	170	140	15
500/B5	319	379	295	285 ... 513	401	225	25	272	332	246	306	176	65	32	37	13	70,5	65,5	5	43	180	235	205	15
630/B5	319	379	295	285 ... 513	400	225	25	272	332	246	306	176	65	45	50	13	70,5	65,5	5	43	180	260	220	20
800 / B6	386	466	375	425 ... 577	459	298	29	306,5	386,5	255	336	250	80	50	60,5	15	48	48	7	66,5	253,5	321		26,5
1000 / B6	386	466	375	425 ... 577	459	298	29	306,5	386,5	255	336	250	80	50	60,5	15	48	48	7	66,5	253,5	321		26,5
1250 / B6	386	466	375	425 ... 577	459	298	29	306,5	386,5	255	336	250	80	60	65	16x11	48	48	7	66,5	255,5	330		29,5
1600/B7	478	598	375	425 ... 577	461	298	29	388,5	518,5	347	467	250	120	90	43,5	12,5x5	54	54	8	66,5	255,5	288		15

SIRCOVER 2000 bis 3200 A/B8

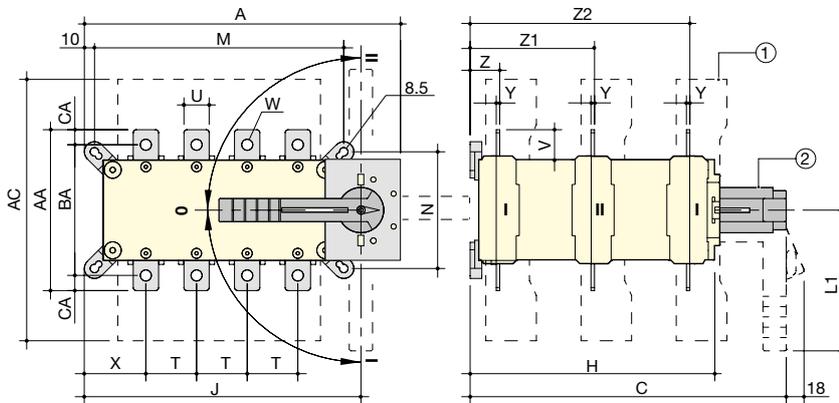
Front-Direktantrieb



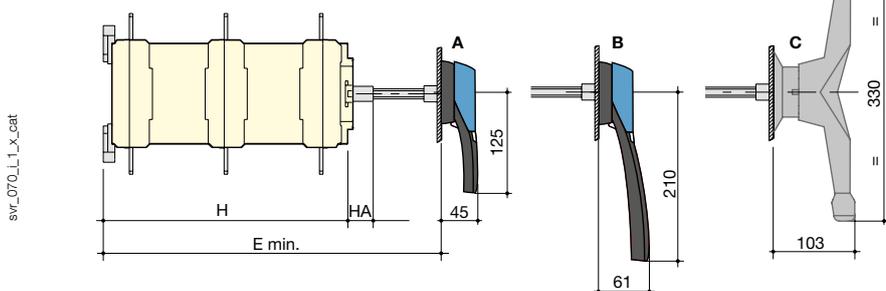
Bemessungsstrom (A)/Baugröße	Gesamtmaß		Befestigungen	
	A 3p.	A 4p.	M 3p.	M 4p.
2000 ... 3200/B8	478	598	347	467

SIRCOVER Bypass 125 bis 1600 A / B3 bis B7

Front-Direktantrieb



Externer Frontantrieb



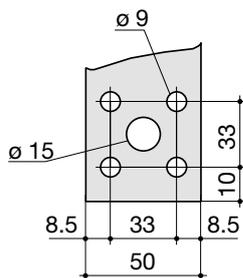
- A. Grifftyp S2 für den Antrieb von extern: 125 bis 200 A
 B. Grifftyp S3 für den Antrieb von extern: 250 bis 630 A
 C. Doppelhebelgriff für die Bedienung von extern: 800 bis 1600 A

1. Klemmenabdeckungen
 2. Griff für die direkte Bedienung:
 - 125 bis 200 A: L1 = 140 mm,
 - 250 bis 630 A: L1 = 210 mm,
 - 800 bis 1600 A: L1 = Durchmesser 330 mm.

Bemessungsstrom (A) / Baugröße	Gesamtmaß				Klemmenabdeckungen	Grundgerät				Befestigungen				Anschluss											
	A 3+6p.	A 4+8p.	C	E min.		AC	H	HA	J 3+6p.	J 4+8p.	M 3+6p.	M 4+8p.	N	T	U	V	W	X 3+6p.	X 4+8p.	Y	Z	Z1	Z2	AA	BA
125/B3	221	251	313	320	235	243	25	182	212	156	186	101	36	20	25	8,5	56	50	3,5	28	124	219	135	115	10
160/B3	221	251	313	320	235	243	25	182	212	156	186	101	36	20	25	8,5	56	50	3,5	28	124	219	135	115	10
200/B3	221	251	313	320	235	243	25	182	212	156	186	101	36	20	25	8,5	56	50	3,5	28	124	219	135	115	10
250/B4	262	312	313	298	280	243	25	223	273	196	246	116	50	25	30	11	61	61	3,5	30	124	219	160	130	10
400/B4	262	312	313	298	280	243	25	223	273	196	246	116	50	35	35	11	61	61	3,5	30	124	219	170	140	15
500/B5	319	379	432	417	401	362	25	272	332	246	306	176	65	32	37	13	70,5	65,5	5	43	180	317	235	205	15
630/B5	319	379	432	417	400	362	25	272	332	246	306	176	65	45	50	13	70,5	65,5	5	43	180	317	260	220	20
800 / B6	386	466	560	550	459	479	29	306,5	386,5	255	335	250	80	50	60,5	15	48	48	7	66,5	253,5	439,5	321		26,5
1250 / B6	386	466	560	550	459	479	29	306,5	386,5	255	335	250	80	60	65	16x11	48	48	7	66,5	253,5	439,5	320		29,25
1600/B7	478	598	560	550	461	479	29	388,5	518,5	347	467	250	120	90	43,5	12,5x5	54	54	8	66,5	253,5	439,5	288		15

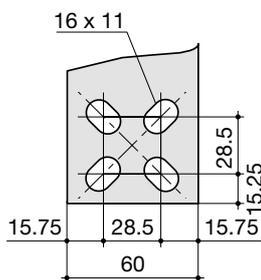
Anschlusschienen

SIRCOVER und SIRCOVER Bypass 800 A / B6



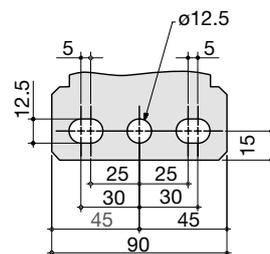
svr_077_a_1_x_cat

SIRCOVER und SIRCOVER Bypass 1250 A / B6



svr_078_b_1_x_cat

SIRCOVER 1600 bis 3200 A / B7 bis B8
 SIRCOVER Bypass 1600 A / B7



svr_088_a_1_x_cat

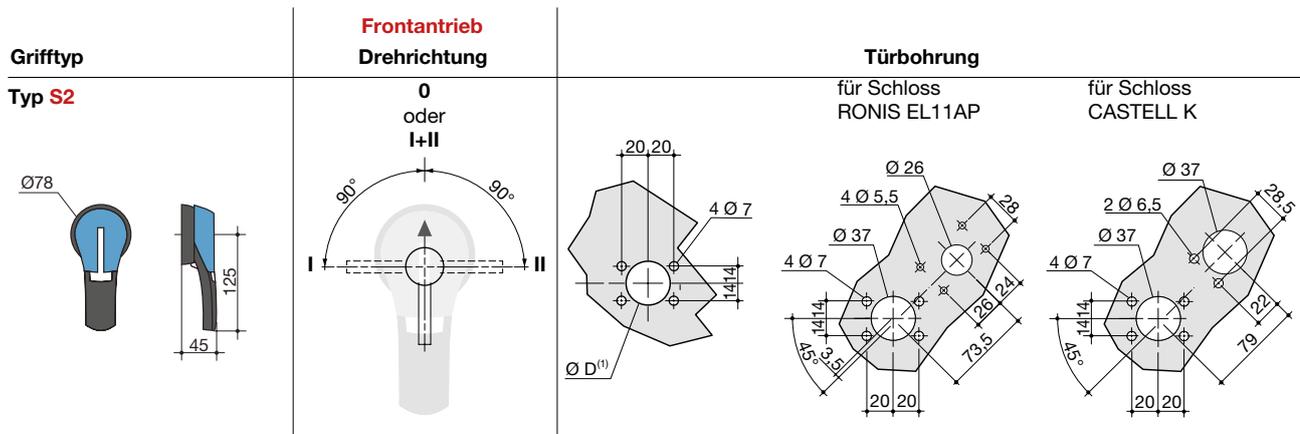
SIRCOVER

Manuell betätigte Lastumschalter

von 125 bis 3200 A

Abmessungen der Griffe für externen Antrieb

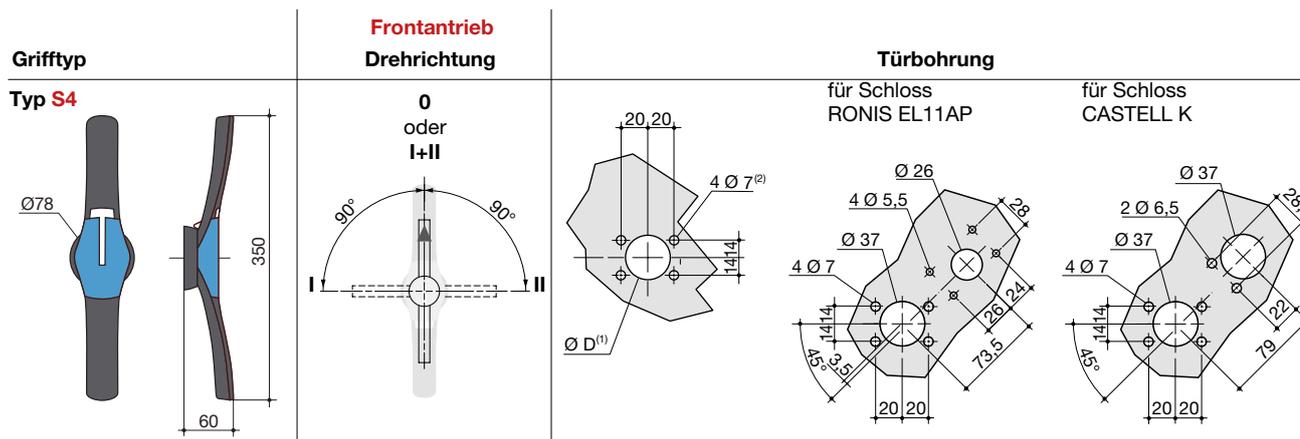
SIRCOVER 125 bis 630 A / B3 bis B5



(1) Ø31 bis Ø37: Schraubbefestigung hinten, Ø37: Halteklammerbefestigung vorn

poign_030_a_1_de_cat

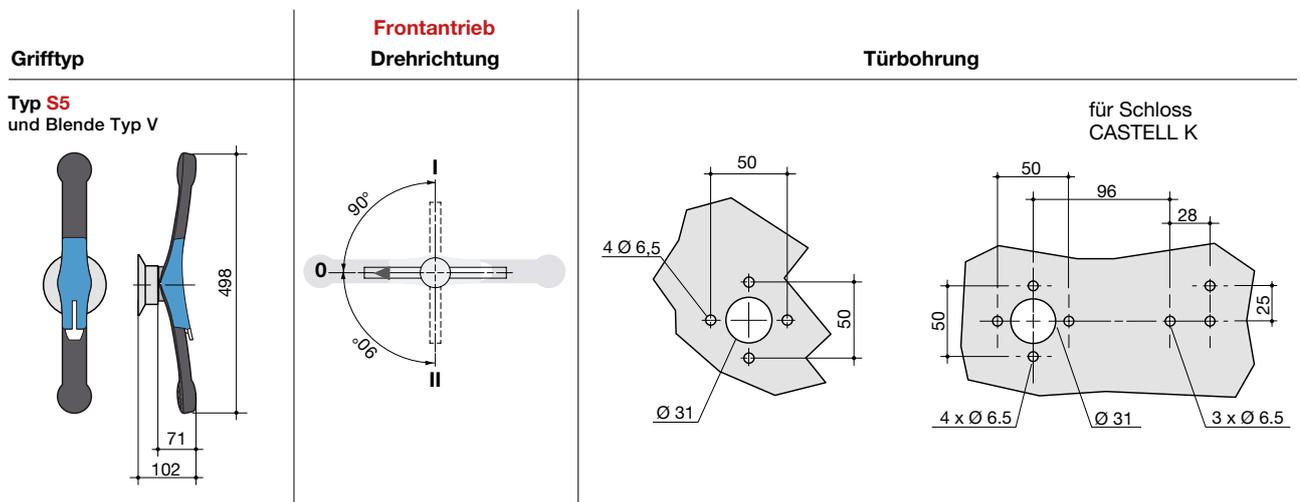
SIRCOVER 800 bis 1600 A / B6 bis B7



(1) Ø31 bis Ø37: Schraubbefestigung hinten, Ø37: Halteklammerbefestigung vorn
(2) Ø6 bis Ø7: Halteklammerbefestigung

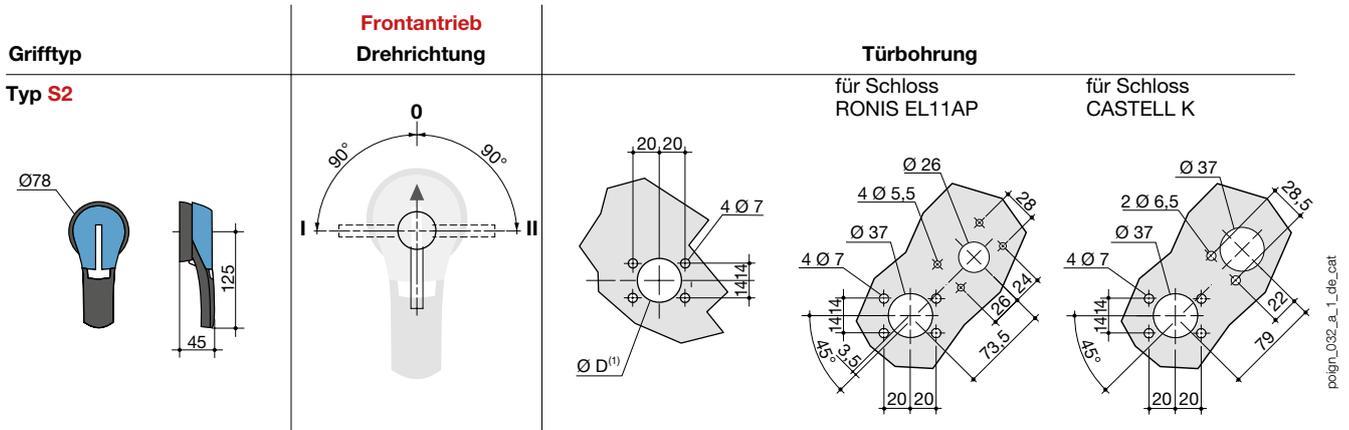
poign_031_a_1_de_cat

SIRCOVER 2000 bis 3200 A / B8



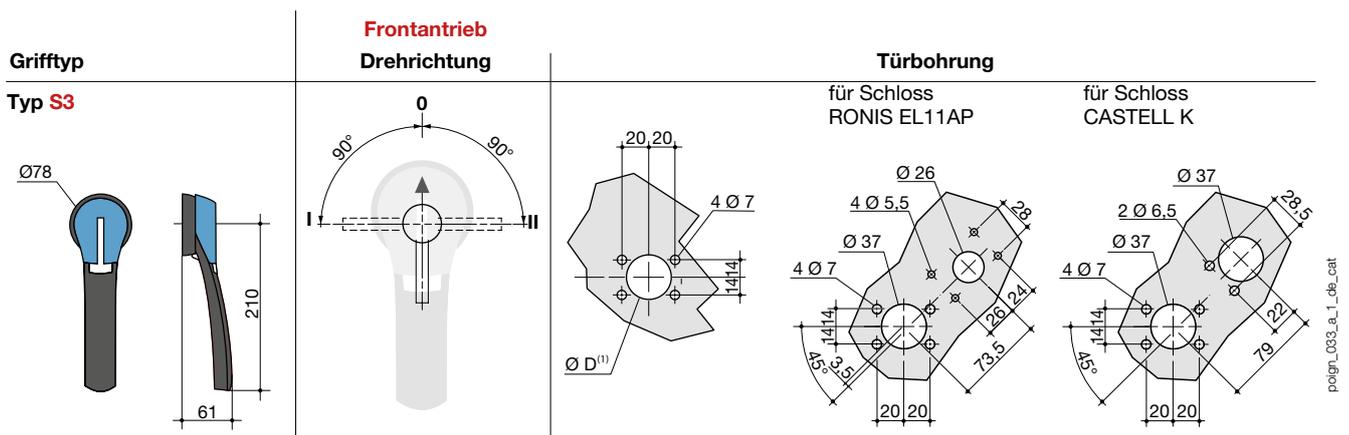
poign_023_a_1_de_cat

SIRCOVER Bypass 125 bis 200 A / B3



(1) Ø31 bis Ø37: Hintere Schraubenbefestigung Ø37: Befestigung vorne mit Clip.

SIRCOVER Bypass 250 bis 630 A / B4 bis B5



(1) Ø31 bis Ø37: Hintere Schraubenbefestigung Ø37: Befestigung vorne mit Clip.

SIRCOVER Bypass 800 bis 1600 A / B6 bis B7

